



Thermoplan Milk System Cleaning Tablets

Safety Data Sheet

*Thermoplan AG / www.thermoplan.ch
Thermoplan-Platz 1
CH-6353 Weggis
Tel. +41 41 392 12 00
Fax. +41 41 392 12 01*



Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 07.03.2014

Versão No: 4

Revisão: 03.12.2013

SECCÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

- **1.1 Identificador do produto**
- **Nome comercial:** Thermoplan Milk System Cleaning Tablet
- **1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**
- **Utilização da substância / da preparação** System Cleaner Leite
- **1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
- **Fabricante/fornecedor:**

Urnex Brands, Inc.	Urnex Brands, Inc.
700 Executive Blvd.	29 Harley Street, London, W1G 9QR
Elmsford, NY 10523 USA	United Kingdom
Phone: +1-914-963-2042	Tel: +44 (0)20 7927 6881
Fax: +1-914-963-2145	
Email: info@urnex.com	
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:**

Urnex Brands, Inc.	
700 Executive Blvd.	
Elmsford, NY 10523 USA	
Phone: +1-914-963-2042	
Fax: +1-914-963-2145	
Email: info@urnex.com	
- **1.4 Número de telefone de emergência:**

Tel.: 800-424-9300 (USA)
Tel.: 001-703-527-3887 (INTERNATIONAL COLLECT ACCEPTED)

SECCÃO 2: Identificação dos perigos

- **2.1 Classificação da substância ou mistura**
- **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315	Provoca irritação cutânea.
Eye Irrit. 2 H319	Provoca irritação ocular grave.
Skin Sens. 1 H317	Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
STOT SE 3 H335	Pode provocar irritação das vias respiratórias.
- **Classificação em conformidade com a Directiva 67/548/CEE ou Directiva 1999/45/CE**

Xi; Irritante
R36/37/38: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.
Xi; Sensibilizante
R43: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.
- **Avisos especiais sobre os riscos para o homem e o ambiente:**

O produto deve estar obrigatoriamente identificado com base no método de avaliação da "Directiva geral de classificação para preparações da CE" na última versão em vigor.
- **Método de classificação:**

A classificação está de acordo com as listas publicadas pela União Europeia mas foi completada com dados da literatura especializada bem como com informações dos fornecedores das matérias-primas.
- **2.2 Elementos do rótulo**
- **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

(continuação na página 2)

Nome comercial: **Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

(continuação da página 1)

· **Pictogramas de perigo**



GHS07

· **Palavra-sinal** Atenção

· **Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:**

ácido maleico

· **Frases de perigo**

H315 Provoca irritação cutânea.

H319 Provoca irritação ocular grave.

H317 Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.

H335 Pode provocar irritação das vias respiratórias.

· **Frases de prudência**

P261 Evitar respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis.

P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.

P305+P351+P338 **SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS:** enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar.

P362 Retirar a roupa contaminada.

P304+P340 **EM CASO DE INALAÇÃO:** retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração.

P312 Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...

P405 Armazenar em local fechado à chave.

P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

· **2.3 Outros perigos**

· **Resultados da avaliação PBT e mPmB**

· **PBT:** não classificado

· **mPmB:** não classificado

SEÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

· **3.2 Caracterização química: Misturas**

· **Substâncias perigosas:**

CAS: 77-92-9 EINECS: 201-069-1	ácido cítrico ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	< 50%
CAS: 110-16-7 EINECS: 203-742-5 Número de índice: 607-095-00-3	ácido maleico ☒ Xn R22; ☒ Xi R36/37/38; ☒ Xi R43 ⚠ Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317; STOT SE 3, H335	< 24,5%
CAS: 5329-14-6 EINECS: 226-218-8 Número de índice: 016-026-00-0	ácido sulfamídico ☒ Xi R36/38 R52/53 ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Aquatic Chronic 3, H412	~ 10%

(continuação na página 3)

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 07.03.2014

Versão No: 4

Revisão: 03.12.2013

Nome comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(continuação da página 2)

CAS: 139-08-2
 EINECS: 205-352-0

cloreto de miristalkonio
 C R34; Xn R21/22; Xi R36; N R50
 Skin Corr. 1B, H314; Aquatic Acute 1, H400; Acute
 Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312

0,5%

· **Avisos adicionais:** O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

SECCÃO 4: Primeiros socorros

· **4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros**

· **Indicações gerais:**

Retirar a vítima para fora da zona de perigo e deitá-la.

O vestuário contaminado com substâncias perigosas deve ser imediatamente removido.

· **Em caso de inalação:**

Assegurar uma boa entrada de oxigénio e, por razões de segurança, procurar auxílio médico.

Se a vítima estiver inconsciente, posicioná-la e transportá-la com estabilidade, deitada lateralmente.

· **Em caso de contacto com a pele:** Lavar imediatamente com água e sabão e enxaguar abundantemente.

· **Em caso de contacto com os olhos:**

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas, e consultar o médico.

Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar.

· **Em caso de ingestão:**

Enxaguar a boca e beber muita água.

Se os sintomas persistirem, consultar o médico.

· **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECCÃO 5: Medidas de combate a incêndios

· **5.1 Meios de extinção**

· **Meios adequados de extinção:**

CO₂, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.

Coordenar no local medidas para extinção do fogo.

· **Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** Água em jacto

· **5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Possibilidade de formação de gases tóxicos devido a aquecimento ou em caso de incêndio.

Num incêndio podem ser libertados:

Monóxido de carbono (CO)

· **5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

· **Equipamento especial de protecção:** Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.

· **Outras indicações**

Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.

SECCÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

· **6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Prever a existência de ventilação suficiente.

Usar vestuário de protecção pessoal.

Evitar a formação de pó.

(continuação na página 4)

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 07.03.2014

Versão No: 4

Revisão: 03.12.2013

Nome comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(continuação da página 3)

- **6.2 Precauções a nível ambiental:**
Diluir em bastante água.
Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.
- **6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**
Recolher mecanicamente.
Assegurar uma ventilação adequada.
Eliminar o material recolhido, de acordo com a legislação em vigor.
- **6.4 Remissão para outras secções**
Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.
Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.
Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

- **7.1 Precauções para um manuseamento seguro**
Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.
Se não for possível evitar a formação de pó, estes recipientes devem ser retirados regularmente.
- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:** *Manter uma máscara de respiração sempre preparada.*
- **7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**
 - **Armazenagem:**
 - **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:** *Conservar apenas no recipiente original.*
 - **Avisos para armazenagem conjunta:** *Não armazenar juntamente com produtos oxidantes.*
 - **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**
Manter o recipiente hermeticamente fechado.
Armazenar em local fechado com cadeado e protegido das crianças.
Proteger da humidade do ar e da água.
- **7.3 Utilizações finais específicas** *Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.*

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/protecção individual

- **8.1 Parâmetros de controlo**
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**
O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.
- **8.2 Controlo da exposição**
 - **Equipamento de protecção individual:**
 - **Medidas gerais de protecção e higiene:**
Não aspirar pó / fumo / névoa.
Despir imediatamente a roupa contaminada e embebida.
Evitar o contacto com os olhos e com a pele.
Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.
 - **Protecção respiratória:** *Não necessário se o local for bem ventilado.*
 - **Protecção das mãos:**

**Luvas de protecção**

Deve evitar-se o contacto directo com o químico / o produto / a preparação através de medidas organizativas.
Para evitar problemas de pele, deve reduzir-se a utilização de luvas ao essencial.
Verificar o estado das luvas de protecção antes de cada utilização.
O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.

(continuação na página 5)



Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 07.03.2014

Versão No: 4

Revisão: 03.12.2013

Nome comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(continuação da página 4)

· Material das luvas

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, conseqüentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização.

· Tempo de penetração no material das luvas

> 480 min

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

· Para casos de contacto prolongado, recomendam-se luvas dos seguintes materiais:

Borracha de isobutileno-isopreno

Viton

· Protecção dos olhos: Óculos de protecção**· Protecção da pele: Vestuário de protecção no trabalho****SECCÃO 9: Propriedades físicas e químicas****· 9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base****· Informações gerais****· Aspecto:****Forma:**

Sólido

Cor:

Branco

· Odor:

Característico

· Limiar olfactivo:

Não classificado.

· valor pH (10 g/l) em 20 °C:

2 - 2,5

· Mudança do estado:**Ponto / intervalo de fusão:**

Não classificado.

Ponto / intervalo de ebulição:

Não classificado.

· Ponto de inflamação:

Não classificado.

· Inflamabilidade (sólido, gás):

Não classificado.

· Temperatura de ignição:

Não classificado.

· Temperatura de decomposição:

Não classificado.

· Auto-inflamabilidade:

O produto não é auto-inflamável.

· Perigos de explosão:

O produto não corre o risco de explosão.

· Limites de explosão:**Inferior:**

Não classificado.

Superior:

Não classificado.

· Propriedades comburentes

Não

· Pressão de vapor:

Não aplicável.

· Densidade:

Não classificado.

· Densidade relativa

Não classificado.

· Densidade de vapor

Não aplicável.

· Velocidade de evaporação

Não aplicável.

· Solubilidade em / miscibilidade com água:

Solúvel.

· Coeficiente de distribuição (n-octanol/água): Não classificado.**· Viscosidade:****Dinâmico:**

Não aplicável.

(continuação na página 6)



Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 07.03.2014

Versão No: 4

Revisão: 03.12.2013

Nome comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(continuação da página 5)

Cinemático: Não aplicável.**9.2 Outras informações** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**SECCÃO 10: Estabilidade e reactividade**

- **10.1 Reactividade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.2 Estabilidade química** Não existe decomposição em caso de armazenagem e manuseamento correctos.
- **10.3 Possibilidade de reacções perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.
- **10.4 Condições a evitar** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.5 Materiais incompatíveis:**
 - Reacções com agentes de oxidação fortes.
 - Agente de redução
 - Reacções com ácidos fortes e álcalis.
- **10.6 Produtos de decomposição perigosos:** Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECCÃO 11: Informação toxicológica

- **11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos**
- **Toxicidade aguda:**

· **Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:****77-92-9 ácido cítrico**

por via oral	LD50	5040 mg/kg (Mouse)
		11700 mg/kg (Rat)

110-16-7 ácido maleico

por via oral	LD50	708 mg/kg (Rat)
por via dérmica	LD50	1560 mg/kg (Rabbit)

5329-14-6 ácido sulfamídico

por via oral	LD50	3160 mg/kg (Rat)
--------------	------	------------------

- **Efeito de irritabilidade primário:**
- **sobre a pele:** Irritante para a pele e as mucosas.
- **sobre os olhos:** Efeito irritante.
- **sensibilização:** É possível sensibilização através do contacto com a pele.
- **Avisos adicionais de toxicologia:**
 - O produto apresenta os seguintes perigos com base no método de cálculo utilizado na Directiva comunitária de classificação de preparações, nos termos da última versão em vigor.
 - Irritante
- **Toxicocinética, metabolismo e distribuição** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Efeitos agudos (toxicidade aguda, irritação e corrosão)**
 - Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Toxicidade por dose repetida** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)**
 - Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

(continuação na página 7)



Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 07.03.2014

Versão No: 4

Revisão: 03.12.2013

Nome comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(continuação da página 6)

SECCÃO 12: Informação ecológica

· 12.1 Toxicidade

· Toxicidade aquática:

77-92-9 ácido cítrico

EC0 (48h) 10000 mg/L (Bacteria)

LC50 (96h) 440-706 mg/L (Fish)

· 12.2 Persistência e degradabilidade Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· 12.3 Potencial de bioacumulação Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· 12.4 Mobilidade no solo Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· Outras indicações ecológicas:

· Indicações gerais:

Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água
Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização.

· 12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

· PBT: não classificado

· mPmB: não classificado

· 12.6 Outros efeitos adversos Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECCÃO 13: Considerações relativas à eliminação

· 13.1 Métodos de tratamento de resíduos

· Recomendação:

Deve ser tratado de forma especial, em conformidade com os regulamentos oficiais em vigor.

· Embalagens contaminadas

· Recomendação: Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

· Meio de limpeza recomendado: Água, eventualmente com adição de produtos de limpeza

SECCÃO 14: Informações relativas ao transporte

· 14.1 N° UN

· ADR, IMDG, IATA não aplicável

· 14.2 Designação oficial de transporte da ONU

· ADR, IMDG, IATA não aplicável

· 14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte

· ADR, IMDG, IATA

· Classe não aplicável

· 14.4 Tipo de embalagem

· ADR, IMDG, IATA não aplicável

· 14.5 Perigos para o ambiente:

· Poluente das águas: Não

· 14.6 Precauções especiais para o utilizador Não aplicável.

(continuação na página 8)



Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 07.03.2014

Versão No: 4

Revisão: 03.12.2013

Nome comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(continuação da página 7)

· **14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC:**

Não aplicável.

· **Transporte/outras informações:**

Não constitui material perigoso em conformidade com os regulamentos acima indicados.

· **UN "Model Regulation":**

-

SECCÃO 15: Informação sobre regulamentação

· **15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**

· **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

· **Frases de prudência**

Evitar respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis.

Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.

· **15.2 Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

SECCÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

· **Frases relevantes**

H302 Nocivo por ingestão.

H312 Nocivo em contacto com a pele.

H314 Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves.

H315 Provoca irritação cutânea.

H317 Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.

H319 Provoca irritação ocular grave.

H335 Pode provocar irritação das vias respiratórias.

H400 Muito tóxico para os organismos aquáticos.

H412 Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

R21/22 Nocivo em contacto com a pele e por ingestão.

R22 Nocivo por ingestão.

R34 Provoca queimaduras.

R36 Irritante para os olhos.

R36/37/38 Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.

R36/38 Irritante para os olhos e pele.

R43 Pode causar sensibilização em contacto com a pele.

R50 Muito tóxico para os organismos aquáticos.

R52/53 Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

· **Abreviaturas e acrónimos:**

REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals

(continuação na página 9)

PT



Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 07.03.2014

Versão No: 4

Revisão: 03.12.2013

Nome comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(continuação da página 8)

MARPOL: (from Marine Pollutant) International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC Code: International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
UN: United Nations (also UNO: United Nations Organization)
PBT: persistent, bioaccumulative and toxic
vPvB: very persistent and very bioaccumulative
NOEC: No Observed Effect Concentration
OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development
ASTM: American Society for Testing and Materials
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4
Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 1B
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2
Skin Sens. 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1
STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3
Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - AcuteHazard, Category 1
Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

· * **Dados alterados em comparação à versão anterior**